

January / ISSUE **86**



教育部體育署
Sports Administration, Ministry of Education

體育署
電子報

2020

Sports Administration
Newsletter

目錄 Contents

3

Conformance Rate Rises to 86% in the Sports Administration 2019 National Fitness Center Inspection

體育署 108 年度全國健身中心查核 合格率提升為 86%

4

Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung Goes to Remote Townships to Improve the Sports Environment in Taitung Schools

體育署高俊雄署長深入偏鄉 改善臺東學校體育環境

6

Training cycle 3 Demo Day of SPIN Accelerator Taiwan Displayed Sports Technology Innovation

臺灣運動創新加速器第 3 期成果發表會 展現運動科技創新樣貌

8

2020 Fun Sports in Taiwan Launch and Taiwan 100K Ultra-Trail Press Conference

2020 夯運動 in Taiwan 啟動暨棲蘭 100 林道越野超級馬拉松記者會

11

Commendation Meeting for the Top Performing Taiwan Sport Lottery Distributors of 2019-Thanks the Best Distributors for Their Efforts

台灣運彩 2019 年績優經銷商表揚大會 感謝績優經銷商付出

13

16

Translation

中文翻譯

Conformance Rate Rises to 86% in the Sports Administration 2019 National Fitness Center Inspection



Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung announces results of 2019 national fitness center inspection

In the "2019 Fitness Center Member Recruitment Standard Contract Consumer Protection Inspection Results" announced by the Sports Administration, 449 centers were inspected; the conformance rate increased from 82% in 2018 to 86%. The Sports Administration requires local governments to carry out inspections in accordance with the "Consumer Protection Act" and the "Matters Which Shall or Shall not be Stipulated in Standard Form Contract for Fitness Centers" on an annual basis to urge center operators to attach importance to the fairness of contracts and venue safety. The focuses of 2020 inspection in April will be "personnel, venue and hygiene management", "fire safety", "building safety", and "gym equipment and safety management".

Before choosing a fitness center, consumers can check the list of non-conforming centers at city government websites or the Sports Administration's official website (<https://www.sa.gov.tw>)

Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung Goes to Remote Townships to Improve the Sports Environment in Taitung Schools



Taiban Elementary School's dedicated sports coach You Chao-wei pictured with Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung, and Director of School Physical Education Division Wang Han-zhong

To gain an understanding of the training of grassroots athletes by indigenous schools in remote areas and assist with improving the sports environment in Taitung schools, Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung visited Changbin Junior High and Elementary schools and center for grassroots gymnastics Taiban Elementary School in Taitung County.

70% of the pupils of Changbin Junior High and Elementary schools are indigenous and many are adept at various sports; over the years, they have produced many track and field national team athletes such as Pan Rong-zong, Huang Cheng and Lin Yue-xiang. To give the indigenous



Site of Changbin Junior High School's covered playground

students in remote areas who are gifted at sports a good training environment, the Ministry of Education has subsidized the improvement of the sports fields at the two schools; meanwhile, Director-General Kao also promised to help the school teams cover the expenses of off-site training, competition participation and schoolwork guidance so that the students can improve their academic

performance as well as develop self-confidence by taking part in external sports competitions.

Taiban Elementary School is renowned for training gymnasts. You Chao-wei, who competed at the World Gymnastics Championships for Taiwan, returned to his home area to follow on the work of gymnastics "godfather" the late Tong Heng-yi. Coach You is one of the gymnasts who have won four 2020 Tokyo Olympics gymnastics team places for Taiwan's national team. Director-General Kao presented him with a medal and expressed the hope that he can continue the spirit of coach Tong Heng-yi and continue working hard to train gymnasts; he also encouraged You to try his best at the 2020 9th Senior Asian Artistic Gymnastics Championship to win in the all-round qualifying competition and thus secure a ticket for the Olympic Games.

Also, Taiban Elementary School Principal Song Shu-hui said that they are continuing to promote Futsal (5-a-side football), however, due to the school's remote location and shortage of resources promotion is difficult because the pitch is damaged and there is a lack of equipment. Director-General Kao said, to open up the higher education channel for level 4 sports talent, integrate the resources of regional universities, high schools, junior high schools and elementary schools, as well as establish a regional sports talent nurturing system for level 4 talent. The school will be helped renovate its football pitch and acquire the necessary equipment. Also, he said, the school can submit a plan and the Sports Administration will provide a subsidy towards the expense of attending away games.

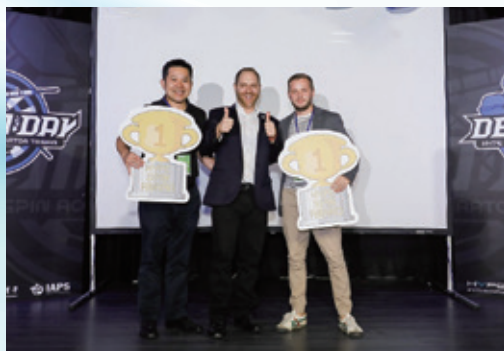
The close cooperation between the Sports Administration and Taitung County Government provides high quality facilities and processes to nurture local sports talent, allowing talent to grow locally and encouraging sports talent to return to Taitung.

Training cycle 3 Demo Day of SPIN Accelerator Taiwan Displayed Sports Technology Innovation



Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung and the Taiwan Sports Startup Accelerator teams of cycle 3

Established by the Sports Administration for the Taiwan sports industry with international resources, SPIN Accelerator Taiwan held Demo Day for the third training cycle on January 17 at Corner House to display the results of training of the selected sports innovation teams. In the end, Uniwill Technology, Pickups, Stryde, Red Dot Drone, DP Smart and Footbot won the favor of the judges and had the honor of being named best teams in this training cycle.



HYPE award-winning teams DP smart and Footbot

The Sports Administration in 2018 commissioned collaboration between the Center of Industry Accelerator and Patent Strategy (IAPS) at the National Chiao Tung University along with the Israeli International HYPE Sports Innovation Accelerator (HYPE) to launch SPIN Accelerator TAIWAN. The aims were to combine with the IAPS technology network, help nearly 100 innovative teams gain more

training experience and link teams interested in taking part in the program with Taiwan's technology, manufacturing and service industries' advantages and strong points; this will open up new development areas and potential and accelerate linking with international resources and also introduce Taiwan's innovation elements to the international community. The outstanding sports innovation teams of the first two training cycles have already raised NT\$10 million in funding by taking part in various international startup events and meetings.

The third training cycle recruited 13 domestic and overseas sport innovation teams that are outstanding and have potential; the seven overseas teams were Footbot from Russia which designs robotic football training and entertainment football experiences, Stryde from Hong Kong which is involved in gamified fitness goal betting, Komodo Monitor from New Zealand which has developed all-in-one athlete development platform for strength & conditioning coaches, Fanlytiks from India which has developed a sports social media analysis platform, Gameconomy of Malaysia which has developed an all aspect in-game virtual commerce platform, Freelates from Israel which operates a personal smart Pilates gym and Red Dot Drone of Singapore that engages in R&D of drone integrated software. The six domestic teams were Jingletek which is involved in baseball training analysis, Pickups which is involved in an amateur basketball community and data analysis, DP Smart which has developed 360-degree live streaming and VR, NiceSun which has developed a hoop shooting practice machine, Uniwill Technology which designs cycling indoor simulated road training, and Deepunch which is involved in



Maggie Hsu, Sports Administration Director of the International and Cross-strait Sports Division pictured with the ASPN award-winning teams Uniwill Technology and Pickups



IAPS award-winning teams Stryde and Red_Dot_Drone

massage guns and lightweight design patents.

The 13 sports innovation team took part in two and a half months of training. At Demo Day, the teams did their best to impress the judges by showing their innovative products and services and displaying the abundant results of participation in this program. The winning teams won the right to take part in the Sports Administration's ASPN Forum, receive IAPS overseas landing team sponsorship and take

part in HYPE global sports innovation related events, to let the world see Taiwan's sports innovation capability and raise our international profile.

2020 Fun Sports in Taiwan Launch and Taiwania 100K Ultra-Trail Press Conference



Group photo for 2020 Fun Sports in Taiwan and Press Conference of Taiwania 100K Ultra-Trail



■ Taiwan 100K Ultra-Trail sponsors' group photo

The Sports Administration, Ministry of Education, and the Chinese Taipei Association of Ultrarunners held the 2020 Fun Sports in Taiwan Launch and Press Conference of Taiwan 100k Ultra-Trail on January 21. In coordination with the Executive Yuan's policy of "molding international competitions with a Taiwan brand", the press conference was combined

with the Taiwan 100k Ultra-trail, one of the 100-plus international sports competitions held in Taiwan annually and also a Taiwan-brand event, jointly launching the 100-plus international sports events to be held in Taiwan this year.

The curtain was lifted on "2020 Fun Sports in Taiwan" by the showing of a short film featuring 100 sports competitions that have local tourism characteristics. Local government, overseas representatives to Taiwan, the organizers of the 100 sports events, people involved in sports for a long period and enterprise such as Fubon Insurance and Taiwan Mobile Co., Ltd., who are long-term supporters of sports competitions were invited to join in the grand occasion. The Sports Administration said that, last year, 137 international sports competitions were held in Taiwan, attracting more than 18,000 overseas competitors and almost 1 million spectators, as well as 100 millions viewers on TV and online. With the enthusiastic support of the sports-loving public in Taiwan, this year more than 140 international sports competitions will be held in Taiwan.

The Sports Administration said that each event to be held this year has its own characteristics and value, such as the Penghu Regatta, Taitung's Taiwan Open of Surfing and the New Taipei City Wan Jin Shi Marathon that passes the famed Queen's Head Rock at Yeliu; there is also the Santaizi ATP Challenger that replaces the toss of a coin with throwing divining blocks; of course, there is also the 2020 Baseball Final Qualifier that can provide a ticket to the Olympics. The Sports Administration invites everyone, while paying attention to the Tokyo Olympics, to enthusiastically support the 140-plus international sports competitions to be held in Taiwan this year.

Also, the Taiwan Ultra-Trail to be held on Qilan Forest Road 100k in March offers the

largest surviving stand of Taiwan Cypress trees and the distinctive scene well-known at home and overseas the Three Sisters Sacred Trees (Cryptomeria-like Taiwania). The documentary made by National Geographic Inside: Taiwan's Ultra Marathon filmed on-site was shown repeatedly in Taiwan and overseas, receiving rave reviews and winning the Non-drama Photography category at the 54th Golden Bell Awards. At the press conference, singer Mark Chang gave a stirring rendition of the new event theme song



Well-known singer Mark Chang performs the new event theme song "The Pleasure of Challenge"

"The Pleasure of Challenge", interpreting the feeling of rushing through the pristine forest surrounded by Phytoncides, while at the same time paying homage to the magnificent scenery created by mountains and forest. Keen runners from Taiwan and overseas and people who care about sports and wilderness education in Taiwan are invited to take part.

With the Tokyo Olympics to be held in July, as well as strongly supporting athletes in their bid to qualify for the games, the Sports Administration is also continuing to build an international competition stage that offers athletes home advantage and cultivating the 140-plus international sports events held by local governments and combining them with local features to boost tourism and create the "sports city" ideal blueprint. From July 17 to August 9, the Sports Administration will also hold the 2020 Taiwan Sports Industry Expo at Songshan Cultural Park in Taipei. All citizens are invited to attend and to support the various international sports competitions held all around Taiwan.

For the 2020 international sports event calendar and competition information please go to the Facebook fans' page/Fun Sports in Taiwan (<https://www.facebook.com/huntSportsinTaiwan/>) and follow on Live Instagram (<https://www.instagram.com/funsportsintaiwan/>).

For information about the Taiwania 100k Ultra-Trail, please go to the official website (<https://lihi1.com/m4IC9>).

Commendation Meeting for the Top Performing Taiwan Sport Lottery Distributors of 2019-Thanks the Best Distributors for Their Efforts



Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung (4th from left), Taiwan Sports Lottery Chairman Chen Jin-fu (4th from right), Taiwan Sports Lottery President Lin Po-tai (2nd from left) and ADATA Technology Vice-president Lin Tian-qiong (3rd from right) thank Taiwan Sports Lottery distributors for their efforts in 2019.

Helped by the 2019 WBSC Premier 12, 24-hour weekend opening times and addition of volleyball, Taiwan Sports Lottery sales totaled NT\$41.6 billion in 2019, following 2018 once again breaking the NT\$40 billion barrier and setting a new sales record, while also injecting NT\$4.16 billion into the National Sports Development Fund for use by the government in revitalizing sport and finding, training and taking care of sporting talent.

Taiwan Sports Lottery held the 2019 Taiwan Sport Lottery Outstanding Distributor Commendation Meeting on January 13, 2020, presenting 73 awards in eight categories; the Year Newcomer Award and Year Special Contribution Award were given for the first time. Sports Administration Director-General Kao Chin-hsung attended and presented the awards. This commendation meeting allowed the public to learn about the development of the Sports

Lottery and was an opportunity to thank distributors for their excellent sales performance in the last year.

Many Taiwanese athletes have qualified for the Tokyo 2020 Olympics; the Taiwan Sports Lottery has planned a series of events that can be bet on during the games, on the one hand to boost sales so that more money can be injected into the National Sports Development Fund and, on the other, to enjoy the grand occasion with citizens and cheer on our athletes, letting the world see the splendor of sport in Taiwan.

體育署 108 年度全國健身中心查核 合格率提升為 86%

教育部體育署公布「108 年度健身中心招募會員定型化契約消費者保護查核結果」，共計查核 449 家健身中心，合格率由 107 年的 82% 提升至 86%。體育署每年要求全國各縣市政府依據「消費者保護法」（下稱消保法）及「健身中心定型化契約應記載及不得記載事項」辦理查核作業，以督促健身中心業者重視契約的公平化和場地安全。109 年度查核作業，將自 4 月份開始啟動，查核重點包括「人員、場地及衛生管理」、「消防安全」、「建築物安全」及「健身房設備及安全管理」等項目。

消費者在選擇加入健身中心之前，可在各縣市政府網站及體育署官方網站（網址：<https://www.sa.gov.tw>）「單位業務 / 運動設施 / 查核公告訊息」，查詢未合格業者名單，以保障自身權益。

體育署高俊雄署長深入偏鄉 改善臺東學校體育環境

為了解偏鄉原住民學校培育基層體育選手情形，教育部體育署高俊雄署長走訪臺東縣立長濱國中、國小及基層體操重鎮臺坂國小，協助改善臺東學校體育環境。

長濱國中、長濱國小的原住民學生佔全校 7 成，學生普遍具各項運動天賦，歷年田徑人才輩出，如潘榮宗、黃誠、林月香等田徑國手。為使具有運動天賦的偏鄉原住民學生，能有好的訓練環境，教育部除補助改善兩間學校的運動場地外，體育署高俊雄署長允諾，將協助學校運動代表隊移地訓練、參賽經費及課業輔導費用，使偏鄉學生除了課業的加強，亦能借對外運動競賽的參與培養自信。

臺坂國小見長於體操選手培訓教育，由曾是世界體操錦標賽國手游朝偉專任運動教練返鄉接已故「體操教父」董恆毅的衣鉢。游朝偉教練，是協助中華隊取得 4 席東京奧運體操男子團體賽奧運門票的運動員之一，高俊雄署長致贈獎章並鼓勵他能持續董恆毅教練的精神，為體操教育選手培訓繼續努力，同時勉勵他能在 2020 第 9 屆亞洲競技體操錦標賽選拔賽，替我國拔得頭籌，前進 2020 年東京奧運。

另外，臺坂國小松淑惠校長表示，該校也持續推展國小 5 人制足球運動，卻因學校地處偏遠資源缺乏，足球場地損壞，設備欠缺，推展不易。高俊雄署長表示，為暢通學校四級運動人才升學管道，整合區域大學、高中、國中、小資源，並建置區域運動人才培育體系四級培訓體系，將協助該校整修足球場地及充實設備。另該校運動代表隊，出賽需經費支援，亦可提報計畫，由體育署協助補助。

體育署與臺東縣政府密切合作，提供優質軟硬體設備，培育當地運動人才，讓人才能在地生根，並鼓勵體育運動人才回流臺東。

臺灣運動創新加速器第 3 期成果發表會 展現運動科技創新樣貌

體育署引進國際資源，為臺灣體育產業打造的「臺灣運動創新加速器」（SPIN Accelerator Taiwan），1 月 17 日在角落文創展演中心舉行第 3 期培訓專案成果發表會，展示運動創新團隊培訓成果，最後由 Uniwill Technology、Pickups、Stryde、Red Dot Drone、DP smart 及 Footbot 獲得眾多評審青睞，勇奪本期最佳優秀團隊殊榮。

體育署自 107 年委託交通大學加速器中心與 HYPE 國際知名運動創新產業聯盟（HYPE Sports Innovation）共同創建 SPIN Accelerator Taiwan，目的在結合交大加速器的科技網絡，以及培育近百個創新團隊的經驗，協助有志參與運動創新的團隊結合我國在科技業、製造業與服務業的優勢與強項，開拓嶄新發展領域與潛能，加速鏈結國際網絡資源，並將我國創新元素引介至國際社會，為我國運動創新帶來更多可能性。本計畫第 1、2 期專案的優秀創新團隊，藉由參與多項國內外相關創新活動與會議，已募得超過新台幣千萬元資金。

第 3 期專案共招募 13 個優秀具潛力的國內外運動新創團隊，其中 7 個國外團隊包含設計足球訓練與娛樂型足球體驗的俄羅斯團隊 Footbot、健身與下注社群的香港團隊 Stryde，開發運動員數據分析平台的紐西蘭團隊 Komodo Monitr、運動社群數據分析平台的印度團隊 Fanlytiks、遊戲虛擬物品交易平台的馬來西亞團隊 Gameconomy、經營個人皮拉提斯健身場的以色列團隊 Freelates 及研發無人機整合軟體的新加坡團隊 Red Dot Drone；6 個臺灣團隊包含從事棒球訓練分析的 Jingletek 勁格貝爾運動科技、業餘籃球社群與數據分析的 Pickups 奧鵬國際、研發 360 度直播與 VR 實境的 DP smart 達標智源、AI 投籃訓練機的 NiceSun 昇昕企業、設計自行車室內虛擬道路訓練的 Uniwill Technology 志合訊息及按摩槍與輕型設計專利的 Deepunch 震藝科技。

13 個運動創新團隊參與約 2 個半月培訓課程後，將在成果發表會施展渾身解數，秀出自家運動創新產品與服務，展現參與本計畫的豐實成果。最佳優秀團隊可獲得未來出國參加體育署 ASPN 論壇、IAPS 國外落地團隊資助及 HYPE 全球運動創新相關活動的機會，讓世界看見臺灣運動創新能量，打響我國國際能見度。

2020 夯運動 in Taiwan 啟動暨棲蘭 100 林道越野超級馬拉松記者會

教育部體育署與中華民國超級馬拉松運動協會 1 月 21 日聯合舉辦「2020 夯運動 in Taiwan 啟動暨棲蘭 100 林道越野超級馬拉松記者會」，配合行政院推動「形塑臺灣品牌國際賽事」政策，本次記者會結合同為百場賽事及臺灣品牌賽事之一的「棲蘭 100 林道越野超級馬拉松」共同啟動今年臺灣舉辦的百場國際賽事。

本次記者會以具有臺灣地方觀光特色的百場賽事短片為「2020 夯運動 in Taiwan」揭開序幕，邀請地方政府、駐華使節代表、百場賽事主辦單位、長期投入體育運動的人士，以及長期支持運動賽事的富邦產

險、台灣大等企業單位代表共襄盛舉。體育署表示，去（108）年共計 137 場國際運動賽事在臺灣舉辦，吸引超過 18,000 名外籍選手來臺參賽，締造近 100 萬現場觀賽人次，且計有上億人次透過國內外電視或網路等多元平臺收看，因為有全國熱愛體育運動的民眾熱情支持，今年也即將有超過 140 場國際賽事在臺灣各地舉辦。

體育署表示，今年的每一場賽事都有各自特色與價值，像是在澎湖舉辦的帆船賽，在臺東舉辦的「臺灣國際衝浪公開賽」，以野柳女王頭著名的「新北市萬金石馬拉松」，展現臺灣民俗文化的賽事以擲筊著名的「華國三太子盃國際男子網球挑戰賽」，當然還有今年攸關東京奧運門票的「棒球最終資格賽」，體育署邀請大家在關注東京奧運的同時，也別忘了踴躍進場支持我國舉辦高達 140 多場的國際賽事。

此外，3 月即將在宜蘭棲蘭林道開跑的「棲蘭 100 林道越野超級馬拉松」，不僅擁有全臺現存最大的檜木群，還有享譽國內外的特色景點「三姐妹神木（臺灣杉）」，更曾因國家地理頻道實地拍攝的紀錄片「透視內幕：棲蘭秘境馬拉松」，在國內外輪番播映，造成轟動，並獲第 54 屆電視金鐘獎非戲劇類攝影獎。歌手張心傑在記者會現場引吭高歌賽事全新主題曲《挑戰中的痛快》，詮釋跑者在芬多精繚繞的原始山林裡，盡情奔馳的感受，同時也向這山與林所建構出的雄偉景色致敬，歡迎國內外跑者、各界關心臺灣體育運動及山野教育的人士，一同前來參與。

由於 2020 東京奧運將於 7 月開賽，體育署除扮演選手爭取東京奧運門票的後盾外，也持續為我國選手搭建具備主場優勢的國際競技舞臺，扎根經營在各地方縣市舉辦的 140 多場國際賽事，結合當地特色帶動城市觀光風氣，打造「運動城市」理想藍圖。體育署也即將於 7 月 17 日至 8 月 9 日在台北松山文創園區辦理 2020 臺灣運動產業博覽會，歡迎全國民眾一起熱情參與，暢遊全臺，支持在我國舉辦的精彩國際運動賽事。

2020 國際賽事行事曆及賽事資訊，歡迎至「夯運動 in Taiwan」Facebook 粉絲專頁（<https://www.facebook.com/huntSportsinTaiwan/>）與 Instagram（<https://www.instagram.com/funsportsintaiwan/>）追蹤即時精彩賽事。

棲蘭 100 林道超級越野馬拉松相關賽事訊息可至賽事主辦單位官方網站（<https://lihi1.com/m4IC9>）查詢。

台灣運彩 2019 年績優經銷商表揚大會 感謝績優經銷商付出

我國運動彩券 2019 年在 12 強棒球賽、週末 24 小時營業及新增排球助威下，全年銷售 416 億元，繼 2018 年再次站上 4 百億元，寫下運彩的新紀錄，也挹注國家運動發展基金 41.6 億元，作為政府振興體育，發掘、培訓及照顧運動人才之用。

台灣運彩於 109 年 1 月 13 日舉辦「台灣運彩 2019 年績優經銷商表揚大會」，共頒發 8 大類、73 個獎項，其中首次頒發的獎項為「年度新秀獎」以及「年度特別貢獻獎」，由教育部體育署高署長俊雄出席致席並

頒獎藉由本次表揚大會，讓國人認識我國運動彩券的發展，亦感謝經銷商們過去一年優異的業績表現。

2020 年台灣已有多位優秀選手拿到東京奧運門票，台灣運彩規劃一系列的投注賽事，除全力衝刺銷售成長挹注運動發展基金外，亦與國人一同共襄盛舉，為中華隊加油，讓全世界看見台灣體育運動的多元精彩。

Sport Terms

運動詞彙

Fitness Center

健身中心

Sports Lottery

運動彩券

Futsal (5-aside football)

5 人制足球運動

molding international competitions with
a Taiwan brand

形塑臺灣品牌國際賽事計畫

撼動 未來

MOVING THE FUTURE
2020

臺灣運動產業博覽會
TAIWAN SPORT INDUSTRY EXPO

7/17 FRI.
— 8/09 SUN.

松山文創園區



2020
臺灣運動產業博覽會
TAIWAN SPORT INDUSTRY EXPO

主辦單位 |



教育部體育署

共同主辦單位 |



臺北市政府